

颜氏家训解读

YAN SHI JIA XUN JIE DU

(北齐)颜之推◎原著

林莽◎解读



中华古典珍品书坊

黄山书社



颜氏家训解读

YAN SHI JIA XUN JIE DU

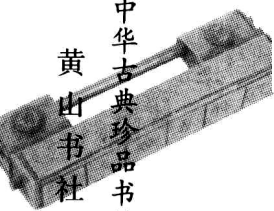
(北齐)颜之推◎原著

林莽◎解读



中华古典珍品书坊

黄山书社



图书在版编目(CIP)数据

颜氏家训解读 / (北齐)颜之推原著;林莽解读. —合肥: 黄山书社, 2007.5

ISBN 978-7-80707-629-2

I. 颜… II. ①颜… ②林… III. 家庭道德 - 中国 - 南北朝时代 IV. B823.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 035565 号

中华古典珍品书坊·颜氏家训解读

(北齐)颜之推 原著 林莽 解读

责任编辑:宋效永

出版发行:安徽出版集团 黄山书社(合肥市金寨路 381 号)

邮政编码:230063

经 销:新华书店

印 刷:安徽国文彩印有限公司

开 本:800×1230 1/32

印 张:5.375

字 数:116 千字

版 次:2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

标准书号:ISBN 978-7-80707-629-2

定 价:8.00 元

(本版图书凡有印刷、装订错误可向承印厂调换)

导 言

《颜氏家训》是我国公元6世纪后期诞生的一部有关士大夫家庭的家教经典。它上承汉魏六朝以来的“诫子书”、“家诫”的遗风,下开唐宋以后士大夫之家家训的先河,被古人推为家训之祖。

颜之推(531—590)生处乱世,一生颠沛流离,曾于侯景之乱和西魏伐梁时,两次被俘,饱受战乱之苦,目睹兴衰之变。他既有从仕宦人家跌入困顿的经历,又有在乱世之中全身保性,使家门不衰的成功努力。颜之推历仕梁、齐、周、隋四朝,以北齐黄门侍郎之职最为清显,故后人以此职称之。《颜氏家训》一书是颜之推晚年由周入隋后,集毕生之体验,旁征博引,所告诫子孙的为人治学之道,立身行事之准。后人推崇该书“篇篇药石,言言龟鉴”。在这部家训中,颜之推系统地讲述了治家、教育、做人、修身、成才的道理和方法。这些道理和方法,即使今天读来,仍能深受启迪。例如潜心求学,务实强己;教育贵早,知行结合;省事知足,专心精一;豁达冲淡,全身保性等。

《颜氏家训》同时在文字、训诂、声韵、校勘学方面,具有较高成就,是研究魏晋南北朝史的一部重要史料。范文澜在《中国通史简编》中,评价颜之推和他的《颜氏家训》时,认为

颜之推是“当时南北两朝最通博最有思想的学者,经历南北两朝,深知南北政治、俗尚的弊病,洞悉南学北学的短长,当时所有大小知识他几乎都钻研过,并且提出自己的见解。《颜氏家训》20篇就是这些见解的记录。《颜氏家训》的佳处在于立论平实。平而不流于凡俗,实而多异于世俗,在南方浮华北方粗野的气氛中,《颜氏家训》保持平实的作风,自成一家言”。

《颜氏家训》一书共 20 篇,本书省略了其中的《书证第十七》、《音辞第十八》、《杂艺第十九》3 篇。

目 录

导 言	001
序致第一	001
教子第二	004
兄弟第三	011
后娶第四	017
治家第五	022
风操第六	034
慕贤第七	058
勉学第八	066
文章第九	098
名实第十	118
涉务第十一	125
省事第十二	131
止足第十三	139
诫兵第十四	142
养生第十五	145
归心第十六	149
终制第二十	162

序 致 第 一

夫圣贤之书，教人诚孝^①，慎言检迹^②，立身扬名，亦已备矣。魏、晋已来，所著诸子，理重事复，递相模敦^③，犹屋下架屋，床上施床耳。吾今所以复为此者，非敢轨物范世也^④。业以整齐门内^⑤，提撕子孙^⑥。夫同言而信，信其所亲^⑦；同命而行，行其所服^⑧。禁童子之暴谑^⑨，则师友之诫，不如傅婢之指挥；止凡人之斗阅，则尧、舜之道，不如寡妻之诲谕^⑩。吾望此书为汝曹之所信^⑪，犹贤于傅婢寡妻耳。

注 解

- ① 诚孝：即忠孝。隋人避文帝父杨忠讳改为“诚”。
 ② 检迹：行为有持检，不放纵。 ③ 敦：音 xué，同“学”。
 ④ 轨物：作为事物的规范。范世：作为世人的典范。 ⑤ 业以整齐门内：犹言以整齐门内为事。业：事也。 ⑥ 提撕：耳提面命，言施教之心诚也。 ⑦ 本句大意是：对同样的话语，人们总是相信自己亲人的。 ⑧ 命：令也。服：指所佩服的人。 ⑨ 暴谑：过头的玩笑。谑，音 xuè，谑浪。 ⑩ 寡妻：寡德之妻。诲谕：教诲训谕。 ⑪ 汝曹：你们。

吾家风教，素为整密。昔在韶龀^①，便蒙诱诲；每从两兄，晓夕温清^②，规行矩步^③，安辞定色^④，锵锵翼翼^⑤，若朝严君焉。赐以优言，问所好尚，励短引长，莫不恳笃^⑥。年始九岁，便丁荼蓼^⑦，家涂离散^⑧，百口索然^⑨。慈兄鞠养，苦辛备至；有仁无威^⑩，导示不切^⑪。虽读《礼传》^⑫，微爱属文^⑬，颇为凡人之所陶染^⑭，肆欲轻言^⑮，不修边幅。年十八九，少知砥砺^⑯，习若自然^⑰，卒难洗荡。二十已后，大过稀焉^⑱。每常心共口敌^⑲，性与情竞^⑳，夜觉晓非，今悔昨失，自怜无教^㉑，以至于斯。追思平昔之指，铭肌镂骨，非徒古书之诫，经目过耳也^㉒。故留此二十篇，以为汝曹后车耳^㉓。

注 解

① 韶龀：音 tiáo chèn，儿童换牙，代指童年、儿童。 ② 温清：旧时为人子之礼，冬温而夏清。指对父母照顾无微不至，冬使之温暖，夏使之清凉。清，音 qīng，凉。 ③ 规行矩步：进退中规中矩，此指举止符合传统的行为规范。 ④ 安辞定色：言辞稳重，容仪整齐。 ⑤ 锵锵翼翼：走路时小心恭敬，表情和顺。 ⑥ 本句大意是：父母对我们言辞和蔼，问我们的喜好，勉励我们改正缺点发扬长处，态度十分诚恳。 ⑦ 丁荼蓼：言丧失父母，家境困苦。丁，遭逢。荼蓼，苦菜，以喻苦辛。 ⑧ 家涂：家道。涂，通“途”。 ⑨ 百口：概称大家庭的人口。 ⑩ 有仁无威：仁厚有余，威严不足。 ⑪ 导示不

切:训导警示不够深切。 ⑫《礼传》:即《礼记》,因为是后人整理本,故称传,不称经。 ⑬微爱属文:较为喜爱作文成章。 ⑭“颇为”句:颇受普通人的熏陶浸染。 ⑮肆欲轻言:举止轻率,说话随意。 ⑯少:稍。砥砺:磨砺。 ⑰习若自然:习惯成自然。 ⑱大过稀焉:很少犯大错误。 ⑲心共口敌:谓口易放言,而以心制之。 ⑳性与情竞:意谓人的理性与情欲是处于一种相互对立,相互竞争,此消彼长的矛盾中。 ㉑无教:言所受教育不够。 ㉒本句意谓,“追思平昔之指”,所生“铭肌镂骨”之感,并非仅从耳听口诵的古书中所得来的,更多的是源于自己切实的人生感受。 ㉓后车:取“前车之覆,后车之鉴”之意。

解 读

开篇点明作此家训的目的,即继承先贤之传统,“以整齐门内,提撕子孙”。然后坦陈自己成长的经历,其中也包括人生的曲折,将自己的心与子孙的心相沟通,并诚恳地告诫子孙:富有教益的人生感受,不是来自书本,而是来自痛苦的人生经历。“追思平昔之指,铭肌镂骨,非徒古书之诚,经目过耳也。”

教子第二

上智不教而成，下愚虽教无益，中庸之人，不教不知也^①。古者，圣王有胎教之法：怀子三月，出居别宫^②，目不邪视，耳不妄听，声音滋味，以礼节之^③。书之玉版，藏诸金匱^④。生子孩提^⑤，师保固明孝仁礼义^⑥，导习之矣^⑦。凡庶纵不能尔^⑧，当及婴稚，识人颜色，知人喜怒，便加教诲，使为则为，使止则止^⑨。比及数岁^⑩，可省笞罚^⑪。父母威严而有慈，则子女畏慎而生孝矣。吾见世间，无教而有爱，每不能然；饮食运为^⑫，恣其所欲，宜诫翻奖^⑬，应呵反笑^⑭，至有识知^⑮，谓法当尔^⑯。骄慢已习，方复制之^⑰，捶挞至死而无威，忿怒日隆而增怨，逮于长成^⑱，终为败德。孔子云，“少成若天性^⑲，习惯如自然”是也。俗谚云：“教妇初来，教儿婴孩。”诚哉斯语！

注解

- ① 古人云：“上智下愚，谓之不移；中庸之流，要在教化。”即此文所本。中庸：智力中等之人。 ② 出居：分居也。 ③ 以礼节之：依据传统的礼仪要求，节制自己。 ④ 《大戴礼记·保傅》篇云：“素成胎教之道，书之玉版，藏之金匱，置之

宗庙,以为后世戒。”玉版:白石版。金匱:金属所制藏书柜。

- ⑤ 孩提:指二三岁之间的孩童。 ⑥ 师保:指辅导太子学习教化的老师。固明:深明。 ⑦ 导习:任教辅导。 ⑧ 凡庶:普通人。尔:如此。代指太子所受的教育。 ⑨ 使为则为,使止则止:让(他)做什么就做什么,让(他)不做什么就不做什么。 ⑩ 比及:等到。⑪ 笞:音 chī,用鞭、竹板抽打。⑫ 运为:意即所为。 ⑬ 诫:警告。翻:反而。 ⑭ 呵:怒斥。 ⑮ 识知:指儿童开始懂得人事。 ⑯ 谓法当尔:认为理当如此。 ⑰ 方复制之:这时再来制止。 ⑱ 逮:等到。 ⑲ 少成:少年时养成的品性。

凡人不能教子女者,亦非欲陷其罪恶^①;但重于呵怒,伤其颜色^②,不忍楚挞惨其肌肤耳^③。当以疾病为谕,安得不用汤药针艾救之哉^④?又宜思勤督训者^⑤,可愿苛虐于骨肉乎?^⑥诚不得已也。

注 解

- ① 亦非:并非。欲:打算。陷其:使其陷入。 ② 颜色:颜面。 ③ 楚挞:鞭笞。 ④ 针艾:针灸。 ⑤ 督训:督促训教。 ⑥ 可愿:何曾愿意。

王大司马母魏夫人^①,性甚严正;王在湓城时^②,为三千人将,年逾四十,少不如意,犹捶挞之,故能成其勋业。梁元帝时,有一学士,聪敏有才,为父所宠,失

于教义：一言之是^③，遍于行路^④，终年誉之；一行之非，掩藏文饰，冀其自改^⑤。年登婚宦^⑥，暴慢日滋，竟以言语不择^⑦，为周逖抽肠衅鼓云^⑧。

注 解

① 王大司马：指南朝梁人王僧辩，曾授大司马，领太子太傅。其母魏夫人，不以子功盖天下，而恒自谦损，不以富贵骄物，朝野共称之，谓为明哲妇人也。 ② 湓城：在今江西九江。 ③ 一言之是：一句话说对了。 ④ 遍于行路：意即一路传遍。 ⑤ 冀：希望。 ⑥ 年登婚宦：年龄到了结婚和可以从政的时候，意即到了成人之时。 ⑦ 不择：不当。 ⑧ 周逖：人名，无考。抽肠：一种酷刑，《北齐书》曾载：“抽肠系马脚，使绕而走，肠尽气绝。”衅鼓：衅，祭也，杀牲以血涂鼓曰衅。

父子之严，不可以狎；骨肉之爱，不可以简^①。简则慈孝不接，狎则怠慢生焉。由命士以上^②，父子异宫^③，此不狎之道也；抑搔痒痛，悬衾篋枕^④，此不简之教也。或问曰：“陈亢喜闻君子之远其子^⑤，何谓也？”对曰：“有是也。盖君子之不亲教其子也。《诗》有讽刺之辞，《礼》有嫌疑之诫，《书》有悖乱之事，《春秋》有邪僻之讥，《易》有备物之象：皆非父子之可通言，故不亲授耳^⑥。”

注解

① 简：简慢马虎。 ② 命士：担任官职的人，即由朝廷任命的人。 ③ 异宫：分室而居。 ④ 抑搔痒痛，悬衾篋枕：此为《礼记》规定的子媳应对父母所做的敬事。抑搔是按摩，衾枕是床上用品，悬、篋是整理安放。 ⑤ 陈亢：孔子弟子，曾闻孔子不亲教其子孔鲤学《诗》、学《礼》，高兴地认为自己了解到了君子处理父子关系的原则。 ⑥ 君子不亲教其子，孟子的观点是：“君子不教子，何也？势不行也。教者必以正，以正不行，继之以忿，继之以忿，则反夷矣。父子相夷，恶也。”《白虎通·辟雍篇》：“父所以不自教子何？为其渫渫也。又授受之事，当极说阴阳夫妇变化之事，不可以父子相教也。”

齐武成帝子琅琊王^①，太子母弟也^②，生而聪慧，帝及后并笃爱之，衣服饮食，与东宫相准^③。帝每面称之曰：“此黠儿也^④，当有所成。”及太子即位，王居别宫。礼数优僭^⑤，不与诸王等；太后犹谓不足，常以为言。年十许岁，骄恣无节，器服玩好，必拟乘舆^⑥；常朝南殿，见典御进新冰^⑦，钩盾献早李^⑧，还索不得，遂大怒，诟曰^⑨：“至尊已有，我何意无^⑩？”不知分齐^⑪，率皆如此^⑫。识者多有叔段、州吁之讥^⑬。后嫌宰相^⑭，遂矫诏斩之^⑮，又惧有救，乃勒麾下军士，防守殿门；既无反心，受劳而罢^⑯，后竟坐此幽薨^⑰。

注解

① 齐武成帝：即北齐武成帝高湛。琅琊王：武成帝第三子高俨，初封东平王，武成崩，改封琅琊王。② 母弟：同母之弟，即亲弟弟。③ 东宫：太子所居之宫。相准：相齐。④ 黠儿：聪慧之儿。⑤ 优僭：优厚而超越本分。⑥ 拟：参照。乘舆：古代帝王所乘的车辆，这里代指皇帝。⑦ 典御：官名，主管御膳之事。⑧ 钩盾：官名，主管池苑园观。⑨ 诟：骂。⑩ 何意：为何。⑪ 分齐：本分齐限。⑫ 率：大抵。⑬ 叔段：共叔段，春秋时人，郑庄公之弟，为其母姜氏溺爱纵容，尝发兵叛乱，被逐出国。州吁：春秋时卫国公子，恃宠而好兵，卫庄公不能禁。后杀恒公而自立，被杀。⑭ 宰相：指北齐尚书和士开。⑮ 矫诏：假托皇帝的诏令。⑯ 受劳而罢：意谓折腾了一阵子也就放过了他。⑰ 后：最后。坐：被定罪。幽：监禁。薨：音 hōng，诸侯、大夫死称薨。

人之爱子，罕亦能均；自古及今，此弊多矣。贤俊者自可赏爱，顽鲁者亦当矜怜^①，有偏宠者，虽欲以厚之，更所以祸之。共叔之死^②，母实为之。赵王之戮^③，父实使之。刘表之倾宗覆族^④，袁绍之地裂兵亡^⑤，可为灵龟明鉴也^⑥。

注解

① 矜怜：怜悯同情。② 共叔：即共叔段。③ 赵王：汉

高祖刘邦之幼子如意,受父及生母戚夫人宠爱,曾欲取代太子,后为吕后鸩杀。④刘表之倾宗覆族:是说刘表偏爱后妻所生的少子刘琮,传位刘琮,而不让长子刘琦继位,导致整个宗族的败亡。⑤袁绍之地裂兵亡:东汉时袁绍地广兵强,后为曹操所败,这里认为也是他偏宠后妻幼子所造成的恶果。⑥灵龟明鉴:龟可以占事,鉴可以照形,故以此为比。

齐朝有一士大夫,尝谓吾曰:“我有一儿,年已十七,颇晓书疏^①,教其鲜卑语及弹琵琶^②,稍欲通解,以此伏事公卿^③,无不宠爱,亦要事也^④。”吾时俯而不答。异哉^⑤,此人之教子也!若由此业^⑥,自致卿相,亦不愿汝曹为之。

注解

①书疏:书文,六朝时习惯用法。②鲜卑语及弹琵琶:北齐皇帝出自鲜卑,喜爱弹琵琶,故朝野人士多效其语言习尚,以投所好。自隋以后,鲜卑语失传,其人种亦混入汉族,不可辨识。③伏事:服事。④要事:至关重要之事。⑤异哉:犹言太离谱了。⑥若由此业:假若由于从事这种行当。

解读

本篇为教子篇。教子之基本,首先在于“父母威严而有

慈”。即爱在严教之中,如徒有溺爱而没有严教,任由孩子恣意所为,待到长大再来管教就已经晚了。作父母的在这一点上千万要有清醒的认识,不能因为舍不得打骂子女而当教不教,当管不管。教子还要有严格的规矩,即使是父子之间,言语举止也不可没有分寸而轻慢马虎。此外,待子女要一视同仁,不可有厚薄之分。替子女安排前程,要走正道,不要以投机取巧的心理来安排子女前程。

兄弟第三

夫有人民而后有夫妇，有夫妇而后有父子，有父子而后有兄弟：一家之亲，此三而已矣。自兹以往，至于九族，皆本于三亲焉，故于人伦为重者也，不可不笃^①。

注解

① 笃：忠诚厚重。

兄弟者，分形连气之人也^①，方其幼也，父母左提右挈，前襟后裾^②，食则同案，衣则传服^③，学则连业^④，游则共方^⑤，虽有悖乱之人^⑥，不能不相爱也。及其壮也，各妻其妻，各子其子^⑦，虽有笃厚之人，不能不少衰也^⑧。娣姒之比兄弟^⑨，则疏薄矣；今使疏薄之人，而节量亲厚之恩^⑩，犹方底而圆盖，必不合矣。惟友悌深至，不为旁人之所移者，免夫^⑪！